



europjskie stowarzyszenie  
wspólnot przemysłu tekstylnego

#### Prezydencja

Diputació de Barcelona  
Recinte Maternitat- Pavelló Mestral  
Travessera de les Corts, 131-159  
08028 Barcelona. Hiszpania  
tel. +34 934 049 354  
fax +34 934 022 523  
acte.presidencia@diba.cat

#### Sekretariat Wykonawczy

Comune di Prato  
Viale Vittorio Veneto, 9  
59100 Prato. Włochy  
tel. +39 0574 183 5937/5974  
fax +39 0574 183 5946  
acte.segreteriaesecutiva@comune.prato.it

Biuro w Bruksela  
Rond Point Schuman, 14  
1040 Bruksela. Belgia  
tel. +32 2 286 85 22  
fax +32 2 286 85 68  
a.ratti@comune.prato.it

#### Wice-Prezydencja Polska

Miasta Łódź  
Ul. Piotrkowska 104  
90-926 Łódź. Polska  
tel: 00 48 42 638 41 15  
fax: 00 48 42 638 41 24  
prezydentmiasta@um.lodz.pl



## ACTE Conference InTextT- Innovation in Textile Territories

### Międzynarodowa konferencja ACTE InTextT - Innowacja terytoriów tekstylnych

Lodz, 17<sup>th</sup> May 2008  
Łódź, 17 maj 2008



City of Lodz



Technical University of Lodz

## 9.00 Registration

### 9.30 Welcome

- **Jerzy Kropiwnicki**, Mayor of the City of Lodz
- **Teo Romero**, ACTE President

### 9.45 –11.00 1<sup>st</sup> Session - *Innovation in governance: what kind of governance can enhance the development of textile territories?*

Chairperson: **Jerzy Kropiwnicki**

Keynote speaker: **Witold Krochmal**, Member of the Committee of the Regions

Experiences from 2 European countries (local / regional authorities):

- **Carlos Pinto**, Mayor of the City of Covilha, Portugal
- **Josep Sellarès**, Vice-president of the Private Foundation for Textile Innovation of Igualada. Spain

### 11.00 –11.30

**Press Conference:** signature of Contract among Lodz textile cluster partners and presentation of the **Lodz Declaration** of ACTE

**Coffee break**

### 11.30 – 13.00 2<sup>nd</sup> Session - *Innovation in industry: how companies and research centres can bring innovation to the textile sector/territory?*

Chairperson: **Jerzy Garczynski**, Member of the European Economic and Social Committee- Consultative Commission on industrial change

Keynote speaker: **Outi Niiranen**, European Commission DG Enterprise and Industry, G4 – Textiles, Fashion and Forest-based Industries

European experiences (companies/research centres/ universities):

- **Anna Rogut**, EEDRI Institute Lodz, Poland
  - **Izabela Krucinska**, Technical University of Lodz, Poland
  - **Carmen Mihai**, INCDTP Bucarest, Romania

### 13.00 - 13.30 Conclusions

**Jerzy Kropiwnicki**, Mayor of the City of Lodz

**Simultaneous Translation: EN, ES, FR, IT, PL**

## 9.00 Rejestracja

### 9.30 Powitanie

- Pan **Jerzy Kropiwnicki**, Prezydent Miasta Łodzi
- Pan **Teo Romero**, Przewodniczący ACTE

### 9.45 –11.00 Sesja I – *Innowacyjność w zarządzaniu: Sposoby zarządzania wzmacniające rozwój terytoriów tekstylnych*

przewodniczący panelu: Pan **Jerzy Kropiwnicki**

główny mówca: Pan **Witold Krochmal**, Komitetu Regionów

Doświadczenia krajów europejskich (władze lokalne / regionalne):

- Pan **Carlos Pinto**, Prezydent Miasta Covilha, Portugalia
- Pan **Josep Sellarès**, Vice-president of the Private Foundation for Textile Innovation of Igualada. Spain

### 11.00 –11.30

**konferencja prasowa:** podpisanie listu intencyjnego w sprawie współpracy z „Klastrem Zaawansowanych Technologii Przemysłu Włókienniczo-Odzieżowego”

**przerwa na kawę**

### 11.30 – 13.00 sesja II – *Innowacyjność w przemyśle: Jak firmy i centra badawcze mogą wprowadzać innowacje do branży tekstylnej /regionów tekstylnych?*

przewodniczący panelu: Pan **Jerzy Garczynski**, członek Europejskiego Komitetu Społeczno-Ekonomicznego – Komisja Konsultacyjna ds. Zmian w Przemysle)

główny mówca: Pan **Outi Niiranen**, European Commission DG Enterprise and Industry, G4 – Textiles, Fashion and Forest-based Industries

European experiences (companies/research centres/ universities):

- Pani **Anna Rogut**, - Instytut Badań nad Przedsiębiorczością i Rozwojem
  - Pani **Izabela Krucinska**, Politechnika Łódzka (PRO HUMANO TEX, Centrum Zaawansowanych Technologii)
  - **Carmen Mihai**, INCDTP Bukareszt, Rumunia przedstawiciel Narodowego Instytutu Badawczego Przemysłu Tekstylnego i Skórzanego

### 13.00 - 13.30 Prezentacja i podsumowanie

Pan **Jerzy Kropiwnicki**, Prezydent Miasta Łodzi

**Tłumaczenie simultaniczne w językach: EN, ES, FR, IT, PL**